

# Pacific Herald.



No. 29.

Parland, Washington, den 19 Juli. 1907.

17de Marg.

## De agtede det ikke.

(Mat. 24, 28.)

Tæt ved Vandbyen Lutterloh paa Lüneborg Hede staar der et simpelt Træforå oppe paa en liden Høi. Hvad betyder det?

Det sad en Dag en Hyrde i en brændende Solhede og vogtede sin Hjord, som græsede rundt omkring ham. Hvor pligtfulden han end var, kunde han dog ikke værges sig mod Dæmningens skændende Magt; hvert Drebål viste hans Hoved Tilbøjelighed til at synke ned paa hans Bryst, og håvede han det end hastigt op med et Skul, saa sankede det sig dog straks igien. Som han nu saaledes sad og uikkede, sprang pludselig en Væder, der vel antog sin Hirdes Hovedbeudagelser for en lystig Udfordring til Evetlamp, frem af Skoven og lige Ud paa Hirden. Og Hirden — slog ikke igien, reiste sig ikke engang op, men sank stille om i Græsset. Han var død. Væggens Væderens Horn var trængt gennem hans Øine helt ind i Hjernen. Paa Høien i Heden laa den døde Hyrde midt imellem sine Kvær. Hirden havde ihjelstaaet sin Hyrde.

Det betyder Korset paa Heden. Væderne i Vandbyen havde reist Korset paa det Sted, hvor Hirden slog sin Hyrde ihjel.

Hirden græsede videre omkring den døde Hyrde, som om intet var haardt, og græsede endnu den Dag idag omkring Korset paa Heden, uden at andse det — det er jo kun uforståelige Stabulinger, af hvilke man ikke kan forlange mere.

Men jeg tænker paa et andet Korst. Paa Golgatha staar der et Korst, reist midt i Menneskeheden. Hvad betyder det? Hirden har ihjelstaaet sin Hyrde. De, som han vilde føde ud paa de grønne Græsange og til de lofle rindende Bæde, havde naget ham til Korset. Ud over Jorden rækker den døde Hyrde til sin Hjord:

„O mit Folk, hvad har jeg gjort dig? Hvormed har jeg bedrøvet dig? Svar mig.“ Men vi kunne kun svare:

„Min Jesus, du er saaret  
 For min Zunder saa:  
 Jeg burde have høret  
 Den Stemme, som røber dig saa.“

De uforståelige Kvær paa Heden græsede videre, da deres Hyrde var død, som om intet var skeet. Men du Menneskebarn, for hvis Døden gode Hirdes Kors staar opreist — kan du, når du leve videre, efter at dette er skeet ved dig og for dig, som om intet var skeet? Dette Hirdens Kors, river det dig ikke ud af dine gamle Synder, ud af din Ulygghed mod din gode Hyrde, ud af din Skuld og Hjerterhaardhed? Vil du ikke staa dig for dit Bryst og atter vende om til ham, der som den Korstjænder og dog levende strækker sine Arme ud mod dig og vil lede dig til de skjønne Græsange og de stille rindende Bæde? Skal det ikke ogsaa gjælde om dig, det Ord, som er talt af den Apostel, der fornegete sin Herre, men i rette Tid igien vendte om til ham: „J vare som vildfarende Kvær, men ere nu omvendte til eders Sjæles Hyrde og Tilflyktsmand“ (1 Pet. 2, 25) — eller vil du græse videre?

(H. Meier).

## Besøger du Aften gudstjenesten?

(En Talerbetale.)

Som bekendt, er det Skik i mange Menigheder, beundretligt i Værelse, hvor jo Folk bor nærmere sammen, foruden Formiddagens Gudstjeneste ogsaa at holde Gudstjeneste om Aftenen. Derved gives altsaa Menighedens Medlemmer sigelig Anledning til at høre det Ord, som kan give deres Sjæle salige, medens andre Menigheder, navnlig Landmenighederne, maa lade sig nøie med en Gudstjeneste om Søndagen, eller vel end ogsaa kun hver anden Søndag, ja, maa se end fjeldnere. Da vi nu skulle

have Guds Ord hørt, gjerne høre og ikke det, saa ofte Leilighed dertil bydes, saa burde dog de, der ofte kunne høre Guds Ord, agte sig selv særdeles lykkelige. De burde anse det som en særskilt Guds Naade og troilgen udnyttelse samme ved saavidt muligt at besøge alle Gudstjenester, som tilbydes sig for dem.

Men beundere er det en næsten almindelig Klage fra de Præster, der prædiker to Gange om Søndagen, at medens Formiddagsgudstjenesterne er ret godt besøgte, er Besøget om Aftenen derimod meget daarligt, saa at mange Bænke i Kirken er tomme, medens de jo kunde være ligesaa vel besøgte som om Formiddagen; ja, at de ofte man prædike for næsten bare tomme Bænke.

Er du, min kjære Væder, nu ogsaa en af dem, der vistnok besøger Gudstjenesten om Formiddagen flittigt, men kun sjældent eller aldrig Gudstjenesten om Aftenen? Lad mig da saa venlig engang i al Venlighed at tale et Ord med dig herom!

Kan det være ret og Gud velbehageligt, at du bliver borte fra Aften gudstjenesterne, omendtilintet holder dig tilbage, og kan du forsvare det for Gud? Gud kommer til dig med al sin Naade og Bølgelse, og du gaar ham ud af Veien og foragter saadan Bølgelse! Din Præst forbedrer sig for som din Sjælsbørger i Hirdens Helligdom at handle med dig i hans og din Hirdes, den store Guds og Jesu Kirke, vor eneste Fædres Navn; han vil forkynde dig det saa vigtige og uddøendige Aftenens Budskab, men du kommer ikke for at modtage det! Du tager det muligt dechjemme, eller du er ude i Selvforsøg, eller du maa se søger anden Fornøjelse. Stemmer det med din Kirkepligt? Du venier, at din Præst ogsaa om Aftenen skal være paa sin Pads saavel som om Formiddagen, ja, du anser det som hans hellige Forpligtelse, men efterkommer ikke din For-

pligtelse til ogsaa at være paa din Pads. Hvad vilde du sige, hvis det kaldt din Præst ind at blive hjemme Søndag Aften eller søge Udspredelse stedsfor at paa se sit Embede og prædike, saa at du forgyldes var kommen til Kirken? Migtigt lide vilde man tage Præsten saadan Frihed op og ukterelig sørge for, at han ikke fordristede sig til saadant en anden Gang og lod Folk komme forgyldes til Kirke. Nu vend Spødet engang den modfattede Vel: Hvorledes maa din Præst være tilmode, naar han kommer til Kirken for at prædike, men finder denne ganske tom! Du og andre have gjort ham det til Pligt at holde ogsaa Aften gudstjenester, hvad der jo ogsaa foranfører ham meget Extraarbejde, og du og mange andre bliver simpelt hen borte, maa se fordi det er saa varmt, eller saa koldt, eller fordi det er kommet Vejrs, eller fordi det skal afslåges Vejrs, eller af hvad ukterliggende Grunde der ellers findes paa! Formentlige J ikke da eders Præst til at fult over eder? Og Guds Ord siger dog, at det er eder ikke gavnligt, naar Præsten jukkende maa tale for og til Gud over eder. Skalde ikke det, kjære Ven, besvare din Samvittighed og angste dig?

Endvidere har jo Gud ogsaa forjodret, at hans Ord ikke skal vende tom tilbage, hvor det ret forkyndes, men skal gjøde, hvad han behager, og lykkelig udføre, hvad han sender det til (Sl. 55, 11). Skalde nu ikke dette budstede sig ogsaa paa dig, hvis du kommer for at høre Guds Ord, og saa ofte du kommer? Hæver du dig derfor ikke selv nogen oandelig Bølgelse, saa ofte du letindigt bliver borte fra Gudstjenesterne? Hvor mangt et vigtigt Ord vilde vi løse og saa for dig have i øret til stor Bølgelse under disse Aften gudstjenester, om du blot havde været tilstede og havde hørt det!

Betrakt ligeledes, hvilken Forat-

gelse du giver andre ved din Fraværelse ved Aftengudsjenestene, naar du dog meget let kunde besøge dem! Jæst og fremst dine egne Væder, om du er Fader eller Moder; men dernæst ogsaa dine Næderkiste, ja, selv dem, der staa udenom, hvem du dog alle burde give et godt Eksempel.

Hvor snart vil det da komme til at hede hos andre: Naar han, naar hun ikke gaar til Kirke, da behøver jeg heller ikke at gaa; er det nok for ham, for hende at gaa kun en Gang om Søndagen til Kirke, da vil vel ogsaa Bivaanelsen af en Gudsjeneste om Søndagen være nok for mig! Og, tro mig, selv verdsligt findende Menninger lægger ikke Mærke til din hyppige Forfømmelse af den offentlige Gudsjeneste; og om de end maatte ikke sige noget herom til dig, saa gjør de sig dog sin egen Mening detom, og denne er sikkerlig hverken smigrende for dig eller gavnlig for dem selv. Du bliver saaledes Styd i deres Beskyndelse. Men Jesuisten siger: „De det Menneſte, ved hvem Forargelsen kommer!“

Endelig kunde jeg ønske at spørge dig, min kjære Læser, om, hvorvidt du ogsaa, hvad dit Legeme angaar, handler saaledes som med din Stakets Sjæl? Ja, du forstaar nok, hvad jeg mener, og tilstaar, at du er meget paaværelig med Hensyn til ikke at forfomme de almindelige Maaltilber — men din Sjæl, din Sjæl, har du ingen Betænkning ved at sætte paa Saltkøst og lide Nød! Den maa tage tilkæde med et Maaltid, omendstjundt du om Søndagen kunde sætte for den to eller tre Maaltider. Og naar du handler saaledes med den paa Hviledagen, hvor nedmoderligt bliver den da vel gjenneilgen behandlet af dig!

O, min kjære Læser, du, som ved dig selv i hidindtil at have været meget forfømmelig i Besøget af Aftengudsjenesterne, overvej dog, hvad der her er sag, hvorvidt for din Gud, og det skal vist nok blive dig klart, at du ikke har tilkommet din Kristningspligt, og saaledes i dette Stykke sandhed ikke kan forføre din Opførelse for din Gud. Naar du endaa Opgjød for din Gud blive dig en Anledning til Forbedring!

For os Menneſter er dette sikkert ved Siden af Guds Sønns Menneſtebliven til vor Forsoning den højeste Benaadelse fra Gud, naar han sijn-

ter os til dyrbare Ord, kjenner os det rent og usforfattet og rigeligt lader det forkynde for os til vor Frelse og Salighed. Thi hvor sørgelig staaer det dog til med dem, der ikke har eller kjenner Guds Ord! Sandt som vide jo intet om den sande Gud, ej heller om den eneste Frelser for os i Sunden salde Menneſter, Kristus Jesus, og hans Næderløsning, ogsaa intet om den sande Vel til Salighed. De har derfor hverken Trost eller Haad, sandt i Videt, løbe paa det uvist og forskelles saaledes Veien til de evige Liv. Hvilke lykkelige Menneſter er dog detimod vi kristne, som har Guds Ord og kunne høre det til vor Frelse og Salighed! Ja, hvilke undtagelsesvis lykkelige Menneſter er beunderligt vi iudberite kristne, som har Guds Ord paa og rent i alle Stykker, ogsaa den fulde Sandhed! Thi det er kun Sandheden, der kan gjøre os frie, virkelig lykkelige og evig salige, men ikke Vidsjærelsen, der kun kan lede vild og let kan høre Menneſter i Jordærelse. O, hvor burde derfor netop vi Lutheranere „holde fast ved det, vi har hørt, for at vi ikke skulle gaa glip af Frelsen“ (Hebr. 2, 1), nemlig i den evige Fortællelse! Hvor burde vi dog stiltig høre det og lære det, samt sikre os den stædt mulige Nytte deraf! Hvor burde vi dog regelmæssigt komme til de offentlige Gudsjenester, saa ofte Veilighed der til bydes os, og ikke uden tvungende Nød forfomme endog kun en eneste Gudsjeneste, ja med stærke Stærde til sin vor Gudstjeneste, ja ofte Maaltidene falde, for endelig at blive delagtige i den så tilværelse Velsignelse! Saadan Jvert i at høre det guddommelige Ord vilde ogsaa virke meget opmuntrende paa Presten og ansøre ham til saa meget andre Jvert, for at han kunde bude sine Tilhøret det bedst mulige, saa at begynde, saavel Tilhøret som Presten, kan vilde have Vinding deraf, medens det, som her nævnt, maa være en meget værdifuld Opgave til ham mismodig, naar han ser sit tro Arbejde saaledes angrebet, det han maa prædike for tomme Stole.

Saa lag da, kjære Læser, vel være paa din egen Sjæl og deres Sjæle, der ser paa dig og for en stor Del retter sig efter dig, for at du saaledes kan befordre ikke blot din egen Saligsjærelse, men ogsaa, saavidt det staaer til dig, befordre andre paa Saligsjærelsens Vel, saadant at du ellers me-

get mere giver dem Anstød til deres Stæde og Jordærelse. Gud hjælp os alle! (Yuth. Sendeb.)

### Ekstra Kursus for Nybegyndere.

Pacific Lutheran Academy har i en Række af treten Aar drevet Ekstra-Kursus for Nykommere og andre Begyndere, der ønsker at lære at læse, tale og skrive det engelske Sprog.

I dette Tidrum har flere hundrede Nybegyndere, i kortere eller længere Tid, frekventeret Skolen og findes nu spredte over hele Pacific Kysten, hvor mange af dem indeholder vigtige og vel afsluttede Skillingter.

Gjennem sin lange Erfaring med Nybegyndere har Skolens Bestyrelse haft Anledning til at sætte sig grundigt ind i hvilke Vanskeligheder denne Klasse af Elever har at kæmpe med, og hvad Slags Undervisning de her trænger.

#### Hvem optages.

Skolen optager i denne Afdeling unge Mænd og Kvinder i alle Aldre og paa de mest forskjellige Kundskabsstadien. Den, som er fjorten Aar, er ikke for ung, og den, som er sexti, er ikke for gammel. Den, som netop er kommen over fra det gamle Land og ikke kan et eneste engelsk Ord, vil her finde Klasser, som passer for ham; og den, som i det store og hele forstaar det, som siges til ham paa engelsk og til en vis Grad kan udtrykke sig paa dette Sprog, vil ogsaa i denne Afdeling som netop den Undervisning, han trænger. Enhver er saaledes velkommen, enten han kan meget eller lidt, og ingen vil blive vist tilbage, fordi han ikke kan nok.

Vore Nybegyndere er i Regelen vore stiltigste og bedste Elever. Fra Aften til sin Undervisningstimer om Dagen holder dem i stadig Besjæftigelse. Men dette strammer dem ikke; thi de er komne for at lære saa meget som muligt i den korte Tid, de kan frekventere Skolen, og dette søger vi at give dem den bedste Anledning til at gjøre.

#### Engelsk Læsning.

En Undervisningstimer hver Dag benyttes udelukkende til Læsning af let Prosa eller Poesi. Stor Vægt lægges paa Udtalen, saar af saadanne Ord, som det almindeligst falder Skandinaverne vanskeligt at udtale alle vanskelige Ord og Vendinger foretales og udførelses. Det engel-

### Hildebrand & Gor,

Solger Bøger, „Violins“, „Rags“, „Ballads“, Songs, Dns- og Søndag, Dns. alb. Et Hjerte, det og et Bølle Hænder.

67 Commercial St., Astoria, Ore.

H. LAURSEN. K. ELERTSEN.

### Trommalds Pharmacy

(North Point.)

1535 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

Tel.: Main 694

Scandinavisk

### Begravelsesbureau

C. O. LYNN.

Indtægter \$1000

### GAFFNEY & LYNN.

945 Tacoma Ave.



Office Phone Red 13  
Residence Phone Red 8081

### F. J. LEE

PHOTOGRAPHER

1535 COMMERCIAL ST.  
Cor. Jefferson Ave.  
TACOMA - WASH.

### PORTSMOUTH HOTEL & CAFE

516 So. Hill St.

Liggeoverfor Central Park

Los Angeles, Cal.

Almindelige Væder, Godt og Sundt, Behagelig og alle Genleveder. Hotel og Caffe under samme Ledelse af P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at

### Hotel Alger

Opposite N. P. Depot

Reasonable Rates  
Transients a Specialty  
Free baths.

### Hann's Studio

Artistic :: Photographs

J. B. HANN,

205 1/2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

### Skandinavisk :: Apothek.

Alle Skandinaviske Mediciner beholdes.

### Henry Engberg

Gradueret fra Kjöbenhavn Universitet

Cor. Elk & Holly.

BELLINGHAM. Wash.

### GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blok).

Er den eneste norske Skohandler i Bellingham, Wash.

### Schleuder Bros.

Juwelerere og Optikere.

Vine undersøges af uafhængige Optikere rent. — Handler med De mest moderne Gulds- og Sølvvarer. Nye repareres.  
113 West Holly St., Bellingham, Wa.



"Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbiterianismen for Pacific District af den Røste Sunde ved en Samit.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Crul, Vellingham, Wash.

Alle Ruber, Behendigtstiller og Retiser indsendes til Pastor C. F. Sims, 170 So. 1 St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besendes til Pastor C. W. Hornepel.

Prisen for et Aar "Pacific Herald", \$2.00. Bestiltes, Wash., - 1898.

Bladet koster

for Aaret.....	50 cts
Halvaaret.....	25 cts
til Norge.....	75 cts

Adrede: Stanwood, Washington.

Vi vil henlede Læsernes Opmærksomhed paa en Skrivelse fra "The Scandinavian American Medical Society of Chicago" som findes i Overfattet paa Side 5. Vi har tilladt os at bruge "Amerika's Overføttelse af samme.

"Pacific Herald" har før henlede sine Læseres Opmærksomhed paa be dragerte Avertissementer og anbefalet, at ingen Familie tillader Bøger eller Blade, som indeholder disse, at komme ind i Huset. Det glæder os, at Lægerne i Chicago har taget dette Skridt med at advare og slampe mod Ondet.

"Næsten"

Om dette vistnok lille Ord, som man mangen Gang i en Sætning overser, men som dog er af den største, videstgaaende Betydning, oversætter vi fra et Kirkeblad følgende Paamindelse, der vel fortjener at lægges paa Hjerte.

"Næsten" er det ikke det samme som "aldeles", men meget mere hyppigt det samme som "ikke." Ja, det er i Grunden endnu stemmere end "ikke", fordi det ofte tillættelgjer de heiligste Forventninger og efterlader en smertelig Følelse af Skuffelse. Også havde vi næsten havt et godt Kar; Tale var dækkede med stor; man roste med Fryd og man sang (Ps. 65, 14);

havde man vundet Leen af Indblikningen - da ja i sidste Dieblis, indtraf der en Højform, og alt gik tabt. Mangan stræbsom Hingling havde næsten allerede bestaaet sin Skønnen; kun et eller et Par Spørgsmaal mere stod igjen at leve, men disse slap, og alt Arbejde var dermed forgyvet, thi selv den længste Nåde har jo intet Værd, naar der mangler om endog kun en eneste Ved i samme. Næsten var ogsaa de fem daarlige Jomfruer komne ind i Venuspalaten; de havde jo næsten forbedret sig ligesaa meget som de Høge; kun et havde de for gæmt: at bringe Oise med i Krutteret, og deraf stamte Jættelig den heiligste - Døren blev nemlig lukket for dem. Næsten var Rosa Marie ogsaa kommen til Jorden paa det Herte Jesus; thi da den unge Hæsel Paulus vist i Kafarna med begejstret Ord fortalte ham og Landhøvedingen Jelsus Historien om sin underbare Omvendelse, tilstod han selv: "Der fattes lidet i, at du jo overtaler mig til at blive en kristen." Hvort dette "lidet" bestod, sagde han ganske vist ikke; men en Traad i Nædet kan holde den unge Jægl tilbage og umuliggjøre dens Frihed. Hvor mange af Jesu samtidsge var ikke ogsaa næsten bleve hans Disciple, og deres Navne vilde nu maaste være at læse i Bibelen; men der kom ikke til en sidste Afgjærelse, og hvad havde saa al Begjæring og Alder for Værd? Man tænker kun paa den unge Hingling. Derfor hedder det ogsaa i en Salme:

"I de Himlen og Salighed vi stodes af de helde."

Og en anden Salme formaner:

"See er den Sag først ret fuldendt: Ja Herren Jeli vil Kristus sendt."

Engang nærmede der sig et prægtigt, stort Skib med en af de store Havne paa den engelske Kyst; "Golden Gate", d.v.s. "Den gyldne Port", var dets Navn. En lang og besværlig Rejse havde det bag sig; fra det hjerne Australien kom det, ladet med rige Skatte og ogsaa fyldt med mange Passagerer. Hundreder af Mennester stod paa Strandsbredden og ventede paa de ankomne, deriblandt ogsaa mange kjære paardrende. Allerede vinkede disse til hverandre, da der pludselig mærkedes et Stød mod en skjult Gjenstand, og Skibet fyldtes med Vand, i saa ja Diebliske, at det med Vand og Vind gik tilbunds ret lige udenfor Havnen.

Saaledes kan det ogsaa gaa med

mange kristne, at de ret med Døden for Die lige Stibbrud paa Troen og endnu i den sidste Time forregter sin Døtte. Derfor siger ogsaa Sunde Ord: "Der tre indtil Døden" - altsaa lige ind i Døden - "Jaa vil jeg give dig Khjens Krone."

Da den store Vælfærdspredikant Ludvig Holstad den 17de November 1828, Dagen før hans Død (han blev kun 30 Aar gammel), endeligt ballede under for Tærlingslugen, den Sverterne og Vælfærdigheden engang til en saadan Døds, at den ellers saa troe hærke Mand ogsaa var ved at blive usig og usaalmodig, saa at han med en vis Værdighed i sin Opbyggelse raabte: "Nei, nu kan jeg ikke længere holde dette ud!" Da forrede hans Blodet Altsaa, Sigtet og Begjæringen. Men, Ludvig, nu har du jo saa længe holdt det ud, at du dog nok ogsaa vil kunne holde ud disse saa Par Timer." Da rundt det en Angerstaate ned over den tungt prøvedes blege Riader, og han sagde: "O, at jeg kunde tænke, endlige vidste noget saa usaalmodigt!" Næsten havde den gamle onde Hænde endnu faaet sigte ham som Hvede; men han overvandt lykkelig ogsaa denne sidste Prøvelse. Og naar en Sjæl kan holde fast ved sin Tro, saa vil Herren ogsaa fuldføre til dens Jænde Vel og til sit Navns Forherligelse den gode Sjerning, som han begyndte i den. - Luth. Sendeb.

**I Indien**

lever et højt eiendommeligt Folk, kaldet Sikh-Folket. De tæller omtrent to Millioner og er det mest krigertiske Folk i Indien, hvortil den bedste Del af den indfødte Hær rekrutteres. - Deres Moralitære staar højt over den muhammedanske og hinduistiske. Udenfor Nuen "Amuljar" i Punjab Distriktet ligger deres "gyldne Tempel" midt i en lille Ed, hvortil Tempel med det forgyldte Taarne ret maletil speller sig.

Inde i Tempel opbevares Sikh'ernes heilige Bog, kaldet "Ab Granth." Den er skrevet eller rettere, indspiret af deres Religions Grundlægger, "Manet", der levede samtidig med Luther, og hans Efterfølgere, "Guru'er" kaldet, hvilket betyder Velsedere.

Ligesom Bibelen bestaar nemlig "Ab Granth" af mange Bøger. Den sidste "Guru" meddelte Sikh-folket, at saa nu af stude de ikke længer, have menneskelige Velsedere, men at "Ab Granth"

herfor vilde være deres eneste Hælsning. I den vilde de stude, hvad de behøvede.

De Guru'er, som har skrevet den heilige Bog, kendte Muhammedanisme og Hinduisme, men der er intet Spor af, at de nogen Sinde har hørt Tale om kristne eller blot Jæder.

I den heilige Bog staar blandt andet: "Munde jeg have gjenem hundrede Gange, levede jeg Millioner af Aar i Ensamhed uden Taale af Døden, eiede jeg Millioner af Bøger af ubestrevet Papir og en Pen, der behøvede sig med Videns Gald, og Værd om, efter de dædte Underfølgere, at bestroie alle Vædene. Jeg kunde dog ikke bære mere eller bestroie din Staaelse, og stude."

I "Ab Granth" er umiddelbart skrevet: "I det var Gud, den eneste, den ubegrensede! Han er Kjærlig, men kundgjorde sig for den, der i fuld Admættelighed følger ham."

Min Sjæl brænder efter Synet af Gud, som en idelig Vædts Strømme efter Vand! - Hjertelighed til Gud har gjenemboret mit Hjerte som en Væ! O Gud, du ser min Kængsel, opfyld mit Tælle og giv Hjertet Fred ved Synet af dig - du er min Ledfager, min Ven, min Vælfærd! Min Fyrste, min Herre, jeg vil være, hvore du vil have det. - Hvad du befaler, vil jeg gæde, min Sjæl eneste Tilflugt! Var et Menneste en Slave af Vælfærd, Vrede og Begjærlighed, havde han begaaet alle Synder og aldrig lyttet til et front Ord, han stude dog blive frelst, om han blot et Dieblis kunde tænke paa Gud og oprigtigt paakalde hans Navn!

Havde et Menneste lært alle de heilige Bøger udenad og besigt alle de heilige Stæder, hengav han sig til de strængeste Bødsdævelser og tog sig alle Religionens Former, han vilde dog blive nedstyrtet i Helvede, hvis han ikke elskede den almægtige Gud!"

Hvilken Dybde, Kængsel og Sandhedstrang indeholder dog ikke disse Ord! O, maatte alle vi, som har fundet Frelsen i Jesus Kristus, opfatte dem som en yderligere Spore til Vidkærlighed i hans Tjeneste (Rom. 10, 15). Hvor deilige er deres Fødder, som forlynder godt Budskab.

(Kirkebl.)

Scad Herald en Abonnent.



Barnehjemmet i Garland.

**Som Barnehjemmet ligger!**

Ved Barnehjemmet her i Garland gaar alt sin jevne Gang. Børnene er raske og trivelige. Husmoder og Husfader holder ogsaa fremdeles godt ud. Hun og de sidste Børn er for Tiden ude paa Fortjeneste med Værplukning, hvormed de kan beskaffe sig, om de vil, til Humleplukningen begynder ud paa Østen. Hjemmet har vistnok ingen tryk-

de Gjæld, dog vil Værerne have i Erindring, at Hjemmets Bestyrelse fandt det nødvendigt at købe 10 Acres Land, der gæstgiver ganske når til Bygningen.

En Afbetaling af dette Land er enhver Bidrag Hærføremet. Bidragene kan sendes til Mrs. L. Varfen, Garland, Wash., eller ogsaa til Hjemmets Bestyrer S. Willard.

Hjemmet har Plads for ca. 60 Børn. I disse gode Tider er ikke

fort over den halve Plads optaget. Da her var knappere Tider, var der langt flere Børn.

Straks efter Menighedskolens Slutning er nogle gaaet ud paa Arbejde, andre er tagne hjem af Slegtninget.

Enhver, der har Øjeblik for denne Sag, bedes om at komme Hjemmet ihu med Jordbøn, Taffigelse og Gaver. B. G.

**Bedrageriske Avertissementer.**

Fra Sekretären for den skandinaviske-amerikanske Lægesforening i Chicago modtog vi forleden Dag en Resolution, som Foreningen nu har vedtaget, ledsaget af følgende Brev:

Chicago, Ill., June 25th, 1907.

To the Publishers of America, Madison, Wis.

Gentlemen:—

At the regular monthly meeting of the Scandinavian-American Medical Society of Chicago held June 15th 1907, the enclosed statement concerning certain fraudulent medical advertisements was unanimously adopted.

Hoping you will kindly give it space in your valuable paper, I am

Yours truly,

George A. Torrison,

Secretary.

Resolutionen lyder i Overførelse saaledes:

I de skandinaviske-amerikanske Blades Udgivere, Redaktører og Forfattere:

Medens det i de sidste Aar har været gjort meget for at underrulle bedrageriske Avertissementer, maa det

dog desværre siges, at endnu foreter dette Land i mange skandinaviske-amerikanske Blade og det netop i dens grænser og værste Forner.

Pro Saund af dette færgelige Faktum, finder den skandinaviske-amerikanske Lægesforening i Chicago sig forpligtet til endnu engang offentlig at udtale sin Tak til de Blade, som holder sine Spalter fri for bedrageriske medicinske Avertissementer og samvittighedsfuldt og efter bedste Gode bestodder sig for at forhindres de slette Følger, som Humbog og Kvak-salveri i enhver Form afføder.

Foreningen benytter ogsaa denne Anledning til at oplyse Publikum om det Faktum, at overterede Mediciner ikke besidder de vidunderlige gode Egenskaber, som de gjør Forledning paa.

Swig og Bedrag er deres specielle Skademerker og Hovedårsagen til, at de vinder Indpas blandt Folk. Blangt af de videst averterede Patentsmediciner indeholder Alkohol og an-

dre farlige Stofse, som gjør Folk til sine Slaver, tilrods for, at dette er drægtet.

Vi vil imidlertid denne Gang rette en alvorlig Advarsel med særlig Efterret til Forældre og Børn af Ungdom og Ulygd mod det saakaldte „Avertissement for Mand“ og det af følgende Grund:

Hovedhensigten med disse Avertissementer, som er det forreste af alle Bedragerier, er ikke at helbrede Sygdom, men at fremkalde og vedligeholde en Tilstand af ligelig Frygt, der ofte er jevnod med uirkelig Sygdom, for systematisk og ubarmhjertig at presse Penge ud af Folk.

Disse utvilsomme og beklagelsesværdige Lys sender vi Læger altså vel, fordi vi vedder dem som luppige Blade, som indeholder Avertissementer, der kommer under Naasen „For Mand“, skide udelukkes fra Hjemmet og hindres fra at besvime vor Ungdom. Dette skulde gjøres ligesaa

Samvittighedsfuldt, som om de var Bærere af forkjortede Sygdomme.

Som nævnt, naar Avertissementer af dette Slags at læse i mange skandinaviske-amerikanske Blade, hvis Udgivere, i direkte Sind med sin Samvittighed, derved med Vidende og Vilje er behjælpelig med at vires Mennekers Helbred for at fremme en Trafik, der ligeså som lavt og er lav nedværdigende, at fra hvilket Standpunkt vi end ser Sagen, er Deltageren i en saadan Trafik endovevende med Tab af medborgerlig Værd og Hæder.

Krigen mod de skadelige medicinske Avertissementer maa fortvilles med Udholdenhed og fordrigt Aand. I det den skandinaviske-amerikanske Lægesforening tiljude erkjender Lægens forrige Afsigt i denne Sag, henviser den sig til sine Medlemmer som Individuer med Lyfdring til at tage dette vigtige Spørgsmaal under Overvejelse, hvorledes enhver inden sin Kredds kan yde Sagen sin bedste Tjeneste. Og som et organiseret hele vil Foreningen vedligeholde en permanent „Fraudulent Medical Advertisements“ Komite, hvis Migt det skal være at samle og uddele Materiale, der giver Publikum Oplysninger og Undervisning i omhandlede Sag, at samarbejde med og raade andre at bruge alle lovlige og hæderlige Midler, som naar til dens Naadighed, for at sætte en Stopper for Humbogen og Kvak-salveriet, som sætter paa Folkets Marv.

Den skandinaviske-amerikanske Lægesforening i Chicago.

E. Heston,  
Anders Aref,  
S. A. Torrison,  
Komite.

**Vort Arbeidsfelt.**

**Tacoma.**

Sangerfejnen, som holdtes af vore Kirkekor ved Puget Sound Søndag den 14de ds., var i alle Henseender vellykket. Et overraskende Program, som gjenspejles nedenfor, afholdtes for en meget stor Forsamling ude i Masonic Temple kl. 7 Eftermiddag. For den som vidste, at sidste Aar var sidste Gang noget lignende havde været foretaget blandt os i Pacific District af Tacoma, var det en stor Overraskelse og Glæde at se og høre, hvilke Frembrud her var gjort. Der var henimod 100 Sangere fra 7-8 forskellige Kor, som kom sammen blot Vordags Aftid og

ldt før Gudstjenesten Søndag Morgen, og alligevel var der saa god Samklang som man ellers hører. Som en Jøge: „Det var mærkeligt, at man kunde høre næsten hvert Ord.“ Dette vidner om, at Sangerne og deres Ledere har brugt stor Fleksibilitet i deres Kunst. Og det giver Effekten, at vi i Fremtiden kan gøre meget for at holde og opbevare Hjerter og sind til vor indre Kirke. Som det fremgik af Programmet, var der flere Solister, som bidrog. Nummer. Alle gjorde sine Sager godt. Mrs. Emil Boyce, Mrs. Kresting Pianiste, Dr. Sæther, Harmon, Pastor Preus, Paa, har været hørt oftere før. Miss Hammer og Mr. Benth derimod blev af de fleste her hørt for første Gang. Miss Hammer har en vakkert høi Sopran og synger meget fortræffeligt de lettere norske Sange. Skade for os, at hun ogier at rejse tilbage til Norge i den nære Fremtid. Dr. Benth er, som før sagt, en stor Kunstner, og hans Violinspil den Læde vidnede derom. Det vilde være en stor Lykke for Pacific Kirken i uanstalt Henkende, om Dr. Benth kom til at bosætte sig herude.

Alle disse Solister stilles Tak, fordi de gav os alt dette frit. Det gjorde saa meget, at hele Konferten kunde gives frit og alle Udgifter dækkedes ved Kollektion, som blev optaget. Meget af Væsen for, at alt 186 saa heldigt af, stilles Bestyrelsen, og da ikke mindst Forbundets første Formand, Pastor Stub, dernæst Medlemmerne af Sangkoret i Vor Frelses Menighed, som alle som en har gjort alt, som stod i deres Magt, for at give Sjæfterne en passende Modtagelse.

Der følger Programmet, saaledes som det blev udført om Eftermiddagen. Om Aftenen gjentogs en Del deraf for en mindre Forsamling.

1. Orgel Preludium, W. G. Henholds; 2. Sang, Zion's Vægt, Nicolai Rom Rand over Randet, Laur; Mrs. O. A. Stub, Ove J. O. Preus og Fellestor; 3. Solofang, O. P. Sæther; 4. Duett, Crucifix, Jørgen; Miss Sophie Hammer og Ove J. O. Preus; 5. Violin-Solo, Heveric, Victor Temp; Ungarisk, Benth; Carl Benth; 6. Sang, woulds Ide Salme, Wennerberg; O. P. Sæther og Fellestor; 7. Piano Solo, Benth; Paa Trøstevægt, Ove Preus; 8. Vort, with Variation, Chopin; Mrs.

Eise Vægt Kresting; 8. Sang, Skrevet vil jeg aldrig sige; Her er nyt fra Ddens Porte, Melodi fra Trøstevægt; Fellestor; 9. Sang, Julefang, Adams; Arnes Sang, Heise; 10. Sang, Dies Irae, Liabeman; Davids 11de Salme, Wennerberg; Mrs. O. A. Stub og Fellestor; 11. Violin-Solo, Benth og Fellestor; Victor Temp; Carl Benth; 12. Sang; Høstige Herald Angis Sang, Quartet; O hvad Fryd og Glæde stod, Fellestor.

Efter Konferten om Eftermiddagen valgtes følgende Bestyrelse for det kommende Aar: Formand, Ove J. O. Preus; Viceformand, O. A. Stub; Sekretær, J. H. Kavler; Kassierer, Louis Langlow; Dirigent, O. P. Sæther. Til disse, som ogsaa udgjorde den eksekutive Komité, blev det overladt at vælge Musik, og Tid og Sted for næste Aars Sæson.

#### Syd Tacoma.

Ved Konfirmationen Søndag den 7de ds. gjentogs følgende unge sit Daabsløfte: Alfred Kampel, James Kampel, Leonard Oscar Hogan, Arthur Herman Hogan, Oscar Alvin Alunan, Ida Bonette Marie Dale og Marion Anna Norstad. Naatte Herren velsigne dem og give dem Naade til at blive faste i den Betsende, som de har aflagt for hans Menighed.

Torsdag Aften den 10de ds. afholdtes Den Vennskab og Vina Petersen. Brylluppet holdtes hos Olaf Siornes. „Herald“ gratulerer.

#### Silverton.

Kvindeløseforeningen har ogsaa laar sendt en Kasse paa 150 Pund til „vort Væsen“ i Alaska. Kvindeløseforeningen ved Barlow var ogsaa med og sendte mange nyttige Albedeslykker.

Risten i Barlow er nu under Reparation. Der vil blive bygget til den 12 Jod til Kor, Kofte, Gvalven, nye Dinduer lattes ind osv., altsammen til et kassende af omtrent \$600.

#### Selkirk.

#### Ordination.

Søndag den 14de Jull var en stor Gudsodag for Zion's n. ev. luth. Menighed i Selkirk, Alaska. Der blev holdt. Trol. Oscar N. Tingstad ordineret til Prest i dens Væsen. En stor Forsamling var indtil frem.

Hyggeligt var det ogsaa, at Kandidatens Forældre, Dr. W. Tingstad og Hustru var kommen den lange Vel fra Silverton, Oregon, for at overvære Ordinationen.

Ordinationen udførtes af Formand L. G. Jøse med Bistand af Pastor P. Blicher. Paa Grundlag af 1 Pet. 5, 2-4 lyste Formanden varmt og indtrængende om den rette Forvaltning af Gudsembedet. 1. Hvad der til hører og 2. Forrettelsen, som er kaptul berik.

Formanden mindede ogsaa om, at med Oscar N. Tingstad har vi Julestjernen af Pacific Luth. Academy i Vestsjætteingen og udvalgte det Haab, at et stort af vore unge Mænd her paa Kysten vil følge det gode Eksempel, som her er sat dem.

Den unge Prest skal bestene Paa W. N. Christensen's Hald under denes Jovd i Alaska.

Hans Kone, der oplystes af underkneude, lyder saaledes:

Oscar Adolf Tingstad er født den 20de September 1882 i Cass Co., N. Dak., af Forældrene Bent Tingstad og Hustru Veret, født Svendsen, og blev døbt i Nordre Menighed af Paa. N. J. Wævers. I 1892 flyttede han sammen med sine Forældre og Søskende til Silverton, Oregon, hvor han den 25de April 1897 blev konfirmeret af Paa. N. Pedersen. Efter at have gennemgaaet „Common“-Skolen, blev han i Januar 1900 optaget som Elev ved Pacific Lutheran Academy. Derfra dimitteredes han i 1902 til Luther College, hvorefter han graduerede Baarten 1905. Høsten samme Aar begyndte han det teologiske Studium ved Luther Seminar og blev ved den i Mai 1907 afholdte Eksamen befunden duglig til at overtage det hellige Prædikeembede.

Han har antaget Kald fra Zion's n. ev. luth. Menighed i Valford og Orilla ang. ev. luth. Menighed i Scilla, Wash., til at forvalte Prædikeembedet i nævnte Menigheder under deres Prests Gravet i Alaska. Tilfødes har han antaget Kald til at varet som Missionsprest i Seattle og Omegn.

Han er sig ikke bevidst at have brugt noget af Gud forbudt Midde til at komme i Embedet.

Naar han dog fremstiller sig til Ordination, er det med dyb Følelse af egen Skikkelighed og Nærværelse til at forvalte det høie og ansvareful-

de Embede. Men han har den Fortrøstning og Tillid til sin Herre og Gud, at naar han nu har kaldt ham og givet ham Frimodighed til at følge Kaldet, saa vil han ogsaa give ham Naade og Kraft til at vandre som en ret Herrens Tjener til ubdelige Sjælens Frelse og Salighed for Jesu Kristi Skyld. Hans indre Vilje til Gud er, at han maa forblive tro mod sin Frelser indtil Enden.

Paa denne sin Ordinationsdag frembærer han først og fremst i al Nærværelse sin Hjertes Tak til Gud for hans naadige Følelse med ham. Dernæst takker han paa det hjerteligste sine kjære Forældre og Søskende for al deres Hjælp og Opmuntring, især fordi de gav ham et kække hjem og han beder om, at de altid maa være ham frem for Naadens Trone i sine Bønner. Hjertelig takker han ogsaa sine andre Vægtninger og Venner, og da har sine Vægt for al den Gudsbed og Hjælp, de har været ham. Gud lønne dem for alt. Han beder om denne Menigheds og andre kristnes Forbønner i Jesu Navn.

Herren velsigne da denne nye Arbejder i sin Vingaard og jette ham til megen Velsigne!

P. Blicher.

#### Portland.

En behagelig Overrættelse blev Mrs. Dagges Hjenstand for Iggartord den 8de ds. Ca. 800 Personer kom for at gratulere hende med Geburtdagen, og medbragte en pen Sam Pengge paa over \$70, som Angdomsforeningens Formand W. Jensen i nogle velvalgte Ord overrakte Geburtdagsbarnet og sagde, at det skulde være til Rejsepenge til Synodemødet i Oakland, Cal. Mrs. W. E. Wetland deklarerede et for Anledningen velvalgt Digt, Mrs. N. Berger spillede et Par Nummere paa Pianoet og Miss Julia Berg sang to Soloer. Det var i alle Dele en særdeles hyggelig Fests.

#### Santa Barbara.

Santa Barbara Menighed havde en rigtig vellykket og opmunterende Fests i sin Kirke en Søndag Aften for en Stund siden. Hu'et var derfor ogsaa fuldt af opmærksomme Tilhørere.

Kaledningen var nemlig Høringen af et overmaade vakkert Mælebede. Billedet med Flamm og alt Tilbedt blev den Aften overgivet Menig-

heden helt ud som en Gave fra Mr. H. V. Probst. Han er dansk og kom til Santa Barbara med Familie fra Missouri for 8 Maanedes siden.

Mr. Probst er en virkelig Kunstma- ler, hvilket dette Maleri er Bevis nok for. Billedet er 4x6 forneden Namme og forestiller det Part af Jesu Op- standelse, da han Paaslemorgen mø- der de to Kvinder, Marie Salome og Marie Magdalene, efterat de havde været ved Graven og af Englene var bleven forlyndt, at Jesus var opstan- den. Billedet hviler paa Beretningen i Math. 28, 9.: Men da de gik for at forkynde hans Disciple det, se, da mødte Jesus dem og sagde: Gid vær- re eder! Men de traadte til og om- favnede hans Fødder og tilbød ham.

Billedet er et ægte Oljemaleri i pas- sende Farver eller Kullbørst saalom- man kan forestille sig at Jælfseren og Kvinderne saa ud og Omgivelsene maatte være Paaslemorgen, hvor Mødet fandt Sted.

Man ser Jælfseren i næsten fuld Le- gensstødtætte. Modellen er taget ef- ter Thorvaldsens Kristusbillede saale- des, som det sees udhugget i Marmor i Neue Kirke i Kjøbenhavn. Uvil- kaarlig stemmes man til Betsang ved at betragte det faste og beheimte, men dog fejerrige Udtryk, der udbreder sig over den opstandne Jælfseres Ansigt i det højtidelige Sieblid, da han udstre- ker sine Hænder i Midtet med Kvin- derne, der knælende ogsaa udstrecker sine Hænder for at omfavne hans Fødder, tilbedende ham, som Teksten siger. Udtrykket i Kvindernes Ansigt ved dette uventede Møde med den el- lende Jesus, vidner saavel om det dy- be Mørk, som om den Glæde, der fylder deres Hjæter i denne Stund.

Noget i Baggrunden sees Englene, siddende paa Stenen med en liden Palmegren i Haanden, stuen- de hen- mod Kristus og Kvinderne idet de mødes. Over og til begge Sider af Jælfserens Hoved sees Morgenrøden lige ved Solens Opgang i hele sin Farverødd. Bagenfor Kristus- figuren under Morgenrøden tilvenstre sees nogle lave, kalkede Klipper, me- dens tilhøjre sees Klipper med den udhugne Grav, hvor Engelen sidder paa Stenen i Indgangen. Tilvenstre ved Jælfserens Fødder bagenfor den Kvinde, som knæler der, sees nogle ud- sprungne Paaskeægter saa naturlige, at man synes at kunne plukke dem, me- dens tilhøjre rundt Fødderne paa den

anden knælende Kvinde, sees nogle smaa, hvide Markblomster mellem Smaastene.

Der skal virkelig Kunstfars og Jær- dighed til, for at saa alt dette til saa naturligt og harmonisk som her er Tilfælde.

Men at beskrive Billedet i alle dets Enkeltheder helt ud, ligger langt over Nedstriverens Evner og Kunstfars. Det maa ses for at kunne forstaaes og beundres.

Man saa meget skal siges, at Billedet tilfulde gjør sin Mester Værd og viser, at det er en Kunstner, som har frem- bragt det.

Mr. H. V. Probst anbefales derfor paa det allerbedste til vore Menighe- der, som maatte trænge Alterbilleder for sine Kirker, baade de her ved Sty- cken saavel som de i Sjien. Han er ikke alene overmaade dygtig i sit Fag, men ogsaa paa lidelig, saa man kan være sikker paa, at man vil saa, hvad man ønsker, og hvad han lover.

Efterat Billedet en Stund var taget i Diebyn, sang Forsamlingen Salmen: „Opstanden er den Herre Kristus.“ Past. Pedersen holdt Bøn og vort prægtige Sangkor under Missa Jda Pedersens Ledelse gav os en passende og op- løftende Sang.

Derpaa holdt Pastor Pedersen en Tale om Billedets rette Brug saavel som Misbrug i Kirken og religiøse Henseende overhovedet. Han paa- viste alle hedenste Folkeslags, ja en- dog Jødemnes og i vor Tid Katoli- kernes Gæng til Afgudsdyrkelse med Billeder, og advarede derimod. Der- næst fremhævedes, hvorledes den rette Brug af Billeder i Kirkerne blev ved Reformationen tilbeholdt af Lu- ther, og bruges den Dag idag over- alt i den lutheriske Kirke, medens den reformerte Kirke afskaffede al Brug af Billedet i sine Kirker og holder endnu fast derved.

Han formænte ogsaa Menigheden til hver Gang de traadte ind i Kirken og lod sine Dine hvile paa dette Bil- lede, da at mindes den store Seier over Synden, Døden og Djæveln, som Jesus beviste, at han havde vun- det baade for dem og andre Menne- ster.

Paa Menighedens og egne Vegne udvalgte han derpaa en hjertelig Tale til Mr. Probst for dette kunstnerige, tilslutende og løstbare Billede, som han stienkede Menigheden helt ud som Gave og som var en saadan Prud for vor Kirke.

Ved Reising udvalgte Menigheden til Mr. Probst sin hjertelige Tilslut- ning til denne Tale. Flere Maanedes Arbejde er lagt paa dette Billede, og det er værd flere hundrede Dollars.

Sangkoret gav os et Nummer til- beste. Derpaa sang Menigheden: „O, tank, naar engang samles Iaa“, hvorpaa Past. Pedersen sluttede med Jælfsvor, og den hyggelige Fest, som længe vil mindes i Santa Bar- bara, var tilende.

Mr. Probst Adresse er: H. V. Probst, 424 N. Victoria St., Santa Barbara, Cal.

### Pacific Districts Prester og Menigheder.

#### Dias Eggers Kald, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

#### H. M. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, Kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, Kl. 7.30 Eft. 2den Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm. 3die Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Florence, Kl. 3 Efterm. 4de Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm. 5te Søndag: Freeborn, Kl. 11 For.

#### Theo. F. Reites Kald, Ore.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjðmet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaneden: Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy: Gudstjeneste den første Søndag i Maaneden Kl. 11 Form. Oak Point og Alpha, Washington: Gudstjeneste efter Tillysning.

#### G. J. Breiviks Kald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Søndagskole Kl. 10 Form.

#### O. C. Hellefoss Kald, Idaho.

Vor Jælfseres Menighed, Gene- see: Gudstjeneste som Regel hver- anden Søndag Kl. 11 Formiddag. Søndagskole ligedan Kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation, Genesee: Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Lewiston: Gudstjeneste 1 Gang i Maaneden. Søn- dagskole for Gudstjenesten.

Immanuel's Menighed ved Ma- mah og Kootna: Gudstjeneste ef- ter Tillysning. Bedagskole hver Gang, der er Gudstjeneste.

Rennewick Menighed, Renne-

wick, Wash.: Gudstjeneste efter Tillysning.

Prædikeplads ved Joel og Ho- well: Gudstjeneste efter Tillysning.

#### H. B. Svrensen's Kald, Cal.

Newman: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned Kl. 2 i Presbyterianskirken. Søn- dagskole Kl. 1.

Los Banos: Gudstjeneste den 2den Søndag i hver Maaned Kl. 2. Søndagskole Kl. 1.

Stockton: Gudstjeneste den 4de Søndag i hver Maaned Kl. 2.

#### D. Hagors' Kald, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søn- dag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8 i Vor Jælfseres stand. evang. lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjðmet af E. 10 og Grant Sts. Dag Sell- wood, eller W. N., eller W. W. Sporvogn til E. Grant St.

Kelso: Gudstjeneste efter Tillys- ning.

#### H. C. Whites Kald, Siberian.

Silverton stand. ev. luth. Menig- hed: Gudstjeneste paa norsk de 3 første Søndage i Maaneden Kl. 11 Form. Gudstjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaneden Kl. 7.30. Ungdomsfor- eningen midder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Gudstjeneste den sidste Søndag i hver Maaned; Form. Kl. 10.30 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Gudstjeneste den anden Søndag Aften i hver Maaned Kl. 7.30 paa norsk.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gudstjeneste efter Tillysning.

#### W. A. Parsons Kald, Cal.

Sacramento: Vor Jælfseres dansk ev. luth. Menighed. Gudstjeneste hver første og tredje Søndag i hver Maaned Kl. 11 Formiddag og 7.30 Aften. 2den og 4de Søndag om Af- tenen Kl. 7.30 i Pythian Castle, Hjðmet af 9de og 3 Sts.

Suisun: Den danske ev. luth. Me- nighed af Scandia. Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag i Maaneden Kl. 2 Eftermiddag i Scandia Hall, 4 Mill W fra Suisun. Søn- dagskole Kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste efter Tillysning.

Pleasanton: Gudstjeneste efter Tillysning.

Paris Nobles: Gudstjeneste efter Tillysning.

Sau Luis Obispo: Gudstjeneste efter Tillysning.

**Parklandnyheder.**

— Kvindeforeningen indber næste Onsdag den 24de ds. hos Mrs. E. P. Willand.

— Mrs. Eggen fra Seattle med Datter besøger i disse Dage sine forældre Mr. og Mrs. Lunke i Parkland.

**Judrmissioner.**

Bes. Past. L. C. Jøfs: Offer i Everett.....	\$28.40
Bes. Past. O. Eger: Offer i Los Angeles, Cal.....	13.50
Bes. Past. Theo. P. Nester: Konf. Offer i Astoria.....	29.05
Bes. Past. H. M. Tjernagel fra Ole Side.....	9.00
Ole Alfeth.....	1.00
Mrs. Alfeth.....	.50
Bes. Past. H. M. Tjernagel fra E. Jverfen.....	5.00
Ellen Jverfen.....	.50
Clara Jverfen.....	1.00
Jas. Garberg.....	1.00
N. J. Young, Kasjerer.	

**Besøgendejere.**

Det niende ordinlige Synodemøde for Pacific Distrikt holdes, om Gud vil, i Oakland, Cal., i Pastorerne P. N. M. Carlsons og S. B. Husvedts Menigheder fra 25de til 31te Juli, begge Dage inklusive.

Forhandlingsgenstande:  
Daab og Konfirmation paa dansk-norsk.  
Alterens Sacramente paa engelsk.  
Valg foretoges paa alle Distriktets Embedsmænd.  
L. C. Jøfs, Pres.  
O. M. Golden, Sekr.

Efter Synodemødet holder Pacific Distriktets Presstekonferens Møde i 4 Dage.

J. Grønberg, Form.

**Pacific Distrikt Presstekonferens for 1907.**

**Program.**

1. Aftensaal. Ref. B. Garstad, Supl. D. H. Aberg.
  2. Evangelist Doctorkning: 1 stor, 7, 12: "Men til de andre siger jeg alle Herren". Ref. G. A. Stub, Supl. J. Blåttan.
  3. Tilsyneladende Modsigelser i Skriften. Ref. Prof. J. A. Xavier, Supl. S. J. H. Preus.
  4. Cajualia.
- J. D. Dale, Sekr.

Prester, Repræsentanter og Gæster, som agter at overvære Pacific Di-

striktis Synodemøde i Oakland, Cal., fra 25-31 Juli, vil behøge at melde sig til undertegnede inden 15de Juli. S. B. Husvedt, 927-34 St., Oakland, Cal., eller P. N. M. Carlse n, 823 Athens Ave., Oakland, Cal.

**Tacoma.**

Vor Frelseris evang. luth. Kirke a den Nordste Synode, Hjørnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn. Gudstjeneste hver Søndag Formid- dag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndags skole Kl. 9:30 Form.

**Doc J. H. Preus, Pastor**  
1701 So. J. St. Tel.: blad 8542

**Seattle.**

Immanuel's lutheriske Kirke af den Nordste Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car. Gudstjeneste hver Søndag Formid- dag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søn- dagskole Kl. 9.15.

**G. A. Stub, Pastor.**  
1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

**NORDLANDS PHOTO CO.**

Hjørnet af 1. Avenue og Broadway, Pallard, Wash.  
Skandinaviske tales.

**Du sparer** fra 25c til 50c paa hvert Par Sko, om du kjøber hos Smith-Henrichsen Shoe Company, 936 Pacific Ave. Tacoma. Norsk tales. "Even Herald".

**Dr. A. P. Johnson,**

Norsk Læge.  
Kontor: 936 Pacific Avenue (over Walkmans Butik)  
Rustor-Telefon: Main 1997, Residens-Tel. Main 708  
Popul: 301 So. Y Street.  
TACOMA, WASH.

**Alterbilleder** Forfatter og Kunstfæd- mester afbilde godt og billigt. Mit Arbejde garanteres. 17 Nord-Grænsen. To dødske Betællinger læses. Skriv eller skalding til **Arne Berger, Kunstl.** 1444 Wash. Str., Portland, Oreg.

**Lutherisk Pilgrim-Hus**

No. 8 State St., New York  
Norskste Hus ved det nye Vandingssted for Emigra- ter. Barge Office.  
Kristeligt Herberg for Indvandrer- og andre Rejsende.  
Pastor E. Petersen, Emigrantmid- nar, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne si ved Raad og Daab.  
Noel. I den Gamleste Ten Dishes. Ligger med Bort i ene Street nær 12-14 Bave

Du vil gjøre "Herald" en Tjeneste ved at handle hos dem, som averterer i Bladets Spalter. Og det vil blive en rigtig fortjeneste, dersom du ogsaa nævner, at du saa vedkommen- des Avertisement i "Herald."



**Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College**

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.
- (2) THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.
- (3) THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.
- (4) THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.
- (5) THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.
- (6) THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:  
**N. J. HONG, Principal**  
Parkland, Wash.

**..THIEL & WELTER..**

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det sidste Lager Husgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, for De kan udshyre Deres hjem ved at gjøre smaa ugentlige eller maanedlige Abbetalinger. — Giv os Anledning til at give Dem vore Priser naar De skal udshyre Deres hjem.....